



## Unsere Geschichte

*In den 50er Jahren des letzten Jahrhunderts erbaute Maria Nenning-Fritsch die „Pension Buchenberg“. Franz Fritsch sen. & Resi erwarben das Haus und vermieteten die vier Zimmer. In den Jahren 1972 und 1973 bauten sie weitere Zimmer und zwei Seminarräume dazu. Nun wurde das Haus zur „Bergpension Fritsch“.*

*Franz und Resi wurden vier Kinder geschenkt: Thomas, Claudia, Beate & Franz Leopold. Zum Anwesen gehört auch die Landwirtschaft mit dem „Bühl“ und ein Sägewerk und der Fritsch'e Wald.*

*1982 eröffnete Resi das „Bergerstübel“. Als Gasträum diente die „Alte Stube“ und ab 1985 wurde die Sonnenterrasse ein allseits beliebtes Ausflugsziel am Pfänder.*

## A brief history of our house

*In the fifties of the last century, Maria Nenning-Fritsch built the 'Pension Buchenberg'. Franz Fritsch sen. and his wife Resi acquired this building and they started to rent four rooms. In the years 1972 and 1973, they extended the house by building further rooms and two seminar rooms. Now the house was called 'Bergpension Fritsch'.*

*Franz and Resi had four children: Thomas, Claudia, Beate & Franz Leopold. The property had also a farm, the 'Bühl', a saw mill and the Fritsch forest.*

*In 1982, Resi opened the 'Bergerstübel'. The 'Alte Stube' served as guest area and as from 1985, the sun terrace became a popular destination on the Pfänder mountain.*



*Nach seiner Lehre als Koch im Restaurant Mangold, Lochau, übernahm Thomas erst die Küche und dann die Leitung des Betriebs. Er vergrößerte die Küche und das Restaurant. Bald begann auch Franz Leopold seine Kochlehre.*

*Nach der Geburt von Lukas, dem ersten Fritsch'en Enkelkind, begann 2001 Diana, die Gattin von Thomas, im Büro und an der Rezeption mitzuhelfen. 2004 wurde ihnen Sonnenschein Magdalena geboren. Anna & Lea, die Zwillingstöchter von Franz Leopold, vervollständigten 2011 die Familie.*

*2013 begann der Umbau zum \*\*\*\*MentalSpa-Hotel Fritsch am Berg. Es entstanden 34 Wohlfühl-Zimmer, ein Panoramarestaurant mit Sonnenterrasse, die Bar mit Seeblick, eine Bibliothek und eine Wein-Lounge. Ergänzt wird die Anlage durch eine Wellnessanlage auf 700 m<sup>2</sup> plus Wohlfühlgarten und zahlreichen Massage- & Kosmetikanwendungen. Das Gesundheitszentrum „Denk-Art“ für Mental-Coaching, Biofeedback, Lebens- & Sozial-Beratung sowie organisatorische Unternehmensberatung fügt sich nahtlos ins Geschehen ein.*

*Im Juli 2014 wurde das neue \*\*\*\*MentalSpa-Hotel Fritsch am Berg eröffnet.*

***Wir freuen uns sehr, Sie bei uns begrüßen zu dürfen!***

*After his apprenticeship for chef in the restaurant Mangold in Lochau, Thomas first took over the kitchen and some time later he assumed the direction of the entire house. He extended the kitchen and the restaurant. Soon afterwards, his younger brother Franz Leopold also started his apprenticeship for chef.*

*In 2001, after the birth of Lukas, the first Fritsch grandchild, Thomas' wife Diana started to assist him with the office and the reception desk. In 2004, their little sunshine Magdalena was born. Anna and Leo, the twins of Franz Leopold completed the family in 2011.*

*In 2013, they started the reconstruction of the now \*\*\*\*MentalSpa-Hotel Fritsch am Berg. The hotel has 34 feelgood rooms, a panorama restaurant with sun terrace, a bar with a view to the lake, a library and a wine lounge. The new building was complemented by spa amenities (700 m<sup>2</sup>) as well as by a feelgood garden and numerous massage & cosmetic treatments. The health center 'Denk-Art' for mental coaching, biofeedback, life coaching & social counselling as well as for organizational business consultancy fits seamlessly in the overall concept of the hotel.*

*In July 2014, the new \*\*\*\*MentalSpa-Hotel Fritsch am Berg was opened.*

***We are very happy to welcome you here with us!***

## **Fritsch'e Infos von A bis Z**

### **Adapter für Steckdosen**

*An der Rezeption halten wir die gängigsten Adapter für Sie bereit.*

### **Allergiker**

*Sie schlafen auf Wunsch in einem Bett mit Allergiker-Bettwäsche. Alle Hotel-Zimmer sind frei von Tierhaaren und Teppichen. Unsere kontrollierte Be- und Entlüftung reinigt mittels eines Feinstaubfilters die Luft im ganzen Haus. Selbstverständlich können Sie auch selbst die Fenster öffnen und lüften.*

*Im Haus wird nicht geraucht. Informationen zu den Raucherbereichen finden Sie im Punkt „Rauchen“.*

*Bei Nahrungsmittelunverträglichkeiten berät Sie unser Servicepersonal gerne zu Produkten und Zubereitungen.*

### **Apotheke**

*Lochau hat in der Bahnhofstraße 25 eine gut sortierte Apotheke mit sehr gut geschulten Mitarbeitern. Selbstverständlich erhalten Sie an der Rezeption Auskunft, welche Apotheke Nacht-, Wochenend- oder Feiertagsdienst hat.*

### **Arzt**

*Sollten Sie ärztliche Hilfe benötigen, so wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Wir helfen Ihnen weiter. Im Notfall wählen Sie bitte die Nummer der Rettung 0 144 .*

## **Fritsch information from A to Z**

### **Adapter plug**

*Ask at the reception desk. You will find most of the commonly used adapters.*

### **Allergy sufferers**

*Upon request, we will provide you with allergy-tested bed linen. All our rooms are exempt of pet hair and carpets. Our controlled ventilation and air extraction system purifies the air throughout the building by means of a fine particle air filter. But, of course, you can open the window yourself in order to air your room.*

*Our hotel is a non-smoker house. Information on smoking areas in section 'Smoking'.*

*If you have a food intolerance, our waiting staff will inform you about our products and their preparation.*

### **Bank & ATM**

*The two banks in the center of Lochau (Sparkasse & Raiffeisenbank) as well as the OMV fuel station near the motorway offer ATMs. You will find further banks and ATMs in Bregenz.*

### **Bar – ,World of encounter'**

*Our hotel bar is open daily from 8:00 until 23:30. Apart from exquisite wines and draught beer, it also offers cocktails and rum and gin specialties. And sometimes you can taste our home-made schnapps!*

### **Ausflüge**

*Ob Natur, Kultur, Musik, Kunst oder Ausflüge aller Art – gerne informieren wir Sie an der Rezeption über die Möglichkeiten, die Ihnen bei uns in der Region offen stehen.*

### **Bademantel & Badepantoffel**

*Ihren Kuschel-Bademantel und Ihre Badepantoffel finden Sie in Ihrem Zimmer vor. Sollten Sie dieses einzigartige Kuschel-Gefühl mit nach Hause nehmen wollen, so können Sie an der Hotel-Rezeption Ihren persönlichen Kuschel-Bademantel für nur € 49,- erwerben.*

### **Bank & Bankomat**

*Die beiden Banken im Lochauer Ortskern (Sparkasse & Raiffeisenbank) sowie die OMV Tankstelle in Richtung Autobahnauffahrt verfügen über Bankomaten. Weitere Banken & Bankomaten finden Sie in Bregenz.*

### **Bar – „Reich der Begegnung“**

*Unsere Hotelbar ist täglich von 8:00 bis 23:30 Uhr für Sie geöffnet. Sie bietet neben erlesenen Weinen, Bier vom Fass und Cocktails auch Rum und Gin-Spezialitäten. Manchmal auch den „Selbstgebrannten vom Fritsch“.*

### **Bibliothek – „Reich des Verstandes“**

*Entspannen Sie hier bei einem guten Glas Wein oder Whisky, bei einem Tee oder Kaffee – oder einfach so – mit Aussicht auf den Fritsch'en Wald und einem guten Buch in der Hand. Unsere Romane stehen Ihnen während Ihres Aufenthalts gerne zur Verfügung.*

### **Bathrobes & slippers**

*You will find in your room a cosy bathrobe and slippers. If you wish to take home this unique feeling of cosiness, you can acquire your individual bathrobe at the reception desk at the price of only € 49.-.*

### **Bicycles**

*You will find bicycles perfectly adapted to you and to your routes and goals with Pro Cycle in Bregenz. Our reception desk will be happy to help you and to arrange for an appointment. They will also advise you where to park your bicycle during nighttime.*

### **Breakfast**

*A luxurious breakfast buffet with numerous delicacies is waiting for you every morning. Tea, coffee and fresh scrambled eggs will be served to your table.*

*The two lakeside rooms of our panorama restaurant are waiting for you on Saturdays, Sundays, Mondays and on holidays from 8:00 until 10:30 for breakfast. On Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays early birds can breakfast already as from 7:00 am.*

### **Carport**

*If reserved in due time and depending on availability, you may park your car in our carport free of charge.*

### **Check-In**

*The day of your arrival, your room in the 'World of dreams' will be available at 15:00.*

**Blumen**

Blumen für besondere Gelegenheiten oder als Tischschmuck für jeden Anlass besorgen wir gerne für Sie. Bitte teilen Sie uns Ihre Wünsche an der Rezeption mit.

**Bügel- & Wasch-Service**

Bitte wenden Sie sich mit Ihren Wünschen an die Rezeption.

Für die Übergabe der Wäsche finden Sie im Kleiderschrank einen Wäsche-Beutel. Dort liegt auch unsere Preisliste auf.

**Carport**

Ein Parkplatz in unserem Carport steht Ihnen bei Vorreservierung und Verfügbarkeit gerne kostenlos zur Verfügung.

**Check-In**

Am Anreisetag stehen Ihnen unsere Zimmer im „Reich der Träume“ ab 15:00 Uhr zur Verfügung.

**Check-Out**

Am Abreisetag haben Sie die Möglichkeit, bis 11:30 Uhr Ihr Zimmer zu bewohnen.

Für einen Late-Check-Out wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

**Dampfbäder & Saunen**

Alle Infos hierzu finden Sie unter „Wellness & Wellnessanlage“.

**Check-Out**

The day of your departure you may use your room until 11:30. In case of a late check-out, please contact the reception desk.

**Coffee & tea**

Your room is equipped with a coffee machine and a tea making appliance at your own disposal. We have also provided for a selection of tea and coffee.

**Cosmetic products**

Our cosmetic products are displayed at the reception desk of our spa. Upon request, one of our cosmeticians will be happy to advise you as to your skin type.

**Credit cards**

We accept the following credit cards: American Express, Mastercard and VISA.

**Doctor**

If you need medical assistance, please ask at the reception desk. We will be happy to help you. In an emergency, call 0 144 to contact medical services.

**Dogs**

You will find all required information under 'Pets'.

**Email**

You can contact us at the email-address [rezeption@fritschamberg.at](mailto:rezeption@fritschamberg.at)

**Eiswürfel**

*Sie brauchen eine Abkühlung? Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.*

**E-Mail**

*Sie erreichen uns unter der E-Mail-Adresse [rezeption@fritschamberg.at](mailto:rezeption@fritschamberg.at)*

**Fahrräder**

*Auf Sie und Ihre Wege und Ziele abgestimmte Fahrräder verleiht die Firma Pro Cycle in Bregenz. Gerne nimmt unsere Rezeption für Sie Kontakt auf und vereinbart einen Termin. Die Unterstellmöglichkeiten für Ihr Rad verrät Ihnen unsere Rezeption.*

**Fax-Service**

*Gerne können wir Ihr Fax für Sie von der Rezeption aus versenden. Das Hotel „Fritsch am Berg“ ist unter der Faxnummer +43 5574 43029-6 erreichbar.*

**Fitness & Fitnessraum**

*Alle Infos hierzu finden Sie unter „Wellness & Wellnessanlage“.*

**Friseur**

*Drei Friseur-Salons gibt es in Lochau, weitere sind in Bregenz und Lindau. Für zauberhafte Hochsteckfrisuren kommen auch gerne mobile Friseurinnen ins Haus. An der Rezeption vereinbaren wir gerne einen Termin für Sie!*

**Emergency**

*In emergency cases, call the fire brigade at 0 122, the police at 0 133 and the ambulance at 0 144.  
Or just call the reception desk at 9 (without prefix).*

**Emergency exit**

*In your room you will find a detailed description of what to do in an emergency case.*

**Excursions**

*Irrespective of whether you prefer nature, culture, music, arts or excursions of any kind – just ask at the reception desk for any information on the possibilities offered in our region.*

**Fax service**

*We will be happy to send your fax from our reception desk. The hotel 'Fritsch am Berg' can be contacted on the fax number +43 5574 32029-6.*

**Fitness & fitness room**

*You will find all required information under 'Wellness & spa amenities'.*

**Flowers**

*We will be happy to provide you with flowers for special occasions or for table decoration for whatever occasion. Just communicate your wishes to the reception desk.*

### **Frühstück**

Ein reichhaltiges Frühstücksbuffet mit allerlei Köstlichkeiten erwartet Sie morgens. Tee, Kaffee und Eierspeisen servieren wir Ihnen gern à la minute an den Tisch.

In den beiden seeseitigen Stuben unseres Panorama-Restaurants erwarten wir Sie gerne am Samstag, Sonntag, Montag & an Feiertagen zwischen 8:00 und 10:30 Uhr zum Frühstück. Am Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag frühstücken Frühaufsteher bei uns bereits ab 7:00 Uhr.

### **Fundsachen**

Alle Fundsachen werden an unserer Rezeption verwahrt. Sollten Sie etwas finden oder etwas vermissen, wenden Sie sich bitte an uns.

### **Gepäckservice**

Gerne sind wir Ihnen bei der An- & Abreise mit Ihrem Gepäck behilflich. Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

### **Hallenbad**

Alle Infos hierzu finden Sie unter „Wellness & Wellnessanlage“.

### **Handtücher**

Im Wellnessbereich finden Sie auf beiden Etagen ausreichend Handtücher und Rückgabebehälter für einen ausgiebigen Wellness-Genuss.

### **Forgot something at home?**

Sometimes you forget something at home. To make sure that you will not miss anything during your stay with us, please ask the reception desk. We have in reserve some things for you and, if necessary, we may purchase things you have forgotten at home.

### **Hairdresser**

In Lochau we have three hairdressers and you will find more of them in Bregenz and in Lindau. If you want a sophisticated updo hairstyle, a mobile hairdresser can come to your room. The reception desk will be happy to make an appointment for you.

### **Heating & ventilation**

Our house has a controlled ventilation and air extracting system centrally operated from the reception desk. If you wish another room temperature, please contact the reception desk.

Our house conforms to the passive house standard. Warm water is produced only by solar energy. Heating is assured through solar energy and wood chips from the Fritsch forest.

### **Ice cubes**

You need a refreshment? Just ask at the reception desk.

### **Indoor pool**

You will find all required information under 'Wellness & spa amenities'.



### **Haustiere**

*Als Allergiker-freundliches Hotel beherbergen wir keine Tiere. Lediglich im Panorama-Restaurant und auf der Sonnenterrasse sind Hunde erlaubt.*

*Durch die Waldnähe ist nicht nur im Haus, sondern auch in der ganzen Gegend, Leinenpflicht.*

### **Heizung & Lüftung**

*Unser Haus verfügt über eine kontrollierte Be- und Entlüftung. Diese wird von der Rezeption aus gesteuert. Bei Wünschen zu Ihrer Zimmertemperatur wenden Sie sich bitte an unsere Rezeption.*

*Unser Hotel ist nach Passivhaus-Standard gebaut. Mit Solarenergie erwärmen wir unser Wasser. Wir heizen mit Solarenergie & Hackschnitzel aus dem Fritsch'en Wald.*

### **Hunde**

*Alle Infos über Hunde im Hotel finden Sie unter „Haustiere“.*

### **Hygieneartikel**

*Zuhause Vergessenes versuchen wir gerne an der Hotel-Rezeption für Sie zu ersetzen. Bitte fragen Sie einfach nach.*

### **Internet**

*Wireless internet access is available for free throughout the hotel. You will find the in-house network under the name 'Gast'. There is no need for a password. Please note that the hardware address of your device must be stored in order to conform to legal requirements.*

### **Ironing & laundry service**

*Please contact the reception desk with your wishes. You will find a laundry bag to this purpose in your wardrobe where you will also find the price list.*

### **Keycard**

*Your keycard is your key to the 'World of dreams', i.e. to your hotel room. But you must also use your keycard in order to access to the wellness area, the lift and – during nighttime – the main entrance door.*

### **Kneipp foot bath**

*You will find all required information under 'Wellness and spa amenities'.*

### **Laundry & ironing service**

*Please contact the reception desk with your wishes. You will find a laundry bag to this purpose in your wardrobe where you will also find the price list.*

**Internet**

Im ganzen Haus steht Ihnen ein drahtloser Internetzugang kostenlos zur Verfügung. Sie finden das Netzwerk unter dem Namen „Gast“. Ein Passwort ist nicht notwendig. Bitte beachten Sie, dass die Hardware-Adresse Ihres Gerätes aufgrund gesetzlicher Bestimmungen gespeichert werden muss.

**Kaffee & Tee**

In Ihrem Zimmer finden Sie eine Kaffee-Maschine und einen Teekoher zu Ihrer freien Verfügung. Eine Auswahl von Tee- & Kaffeesorten haben wir ebenfalls für Sie bereitgestellt.

**Kneipp-Fuß-Becken**

Alle Infos hierzu finden Sie unter „Wellness & Wellnessanlage“.

**Kosmetik-Produkte**

An der Spa-Rezeption zeigen wir Ihnen gerne unsere Kosmetik-Produkte. Auf Anfrage berät Sie gerne eine unserer Kosmetikerinnen individuell zu Ihrem Hauttyp.

**Kreditkarten**

Selbstverständlich akzeptieren wir folgende Kreditkarten: American Express, Mastercard und VISA.

**Library – ‚World of brains‘**

The place where you can relax with a fine glass of wine or whisky, with a cup of coffee or tea – or simply in between – and enjoy the fantastic view to the Fritsch forest reading a good book. Our novels are at your disposal during your stay with us.

**Lost & found items**

All lost & found items are stored with our reception desk. In case you have lost or found something, please ask at the reception desk.

**Luggage service**

We will be happy to help you with your luggage at your arrival and departure. Please ask at the reception desk.

**Mail**

Stamps are available at the reception desk. And, of course, we can also post your mail at the post office.

**Massages & cosmetic**

Our offer is inspired by our environment. All treatments and products MOUNTAIN are promising, tightening and revitalizing. Applications and products offered within our series LAKE are purifying and decongesting. Regeneration and relaxation is provided by our FOREST series. The products offered in our range MEADOW have a refreshing and moisturizing effect. Enjoy an individual consulting according to your wishes and goals. Reservations can be placed either with the spa or with the hotel reception desk.

### **Massagen & Kosmetik**

*Inspiziert durch unsere Umgebung haben wir unser Angebot zusammengestellt. Alle Anwendungen und Produkte zum Thema BERG sind erfolversprechend, straffend und fest. Das Thema SEE vereint Anwendungen und Produkte, die reinigen und entstaun. Regeneration und Entspannung erleben Sie bei den Anwendungen und Produkten zum Thema WALD. Frische und Feuchtigkeit schenken Erlebnisse zum Thema WIESE.*

*Gerne beraten wir Sie ganz individuell nach Ihren Wünschen und Zielen. Reservierungen nehmen sowohl die Spa- als auch die Hotel-Rezeption gerne entgegen.*

### **Mental-Zentrum „Denk-Art“**

*Stress und Stress-Symptome nehmen unserem Leben die Leichtigkeit. Im Mentalzentrum erfahren Sie alles rund um Gesundheit & Entspannung mit Biofeedback, Mental-Coaching, Unternehmensberatung und noch vielem mehr. Bitte wenden Sie sich an die Spa-Rezeption oder an die Rezeption. Frau Diana Sicher-Fritsch berät Sie auch gerne vorab persönlich.*

### **Minibar**

*Für behagliche Stunden im Zimmer haben wir in der Minibar ein paar ausgewählte Köstlichkeiten für Sie vorbereitet. Dieser Genuss ist im Zimmerpreis inklusive.*

### **Nähzeug**

*Ein Nähset halten wir für Sie an der Rezeption bereit. Gerne organisieren wir auch einen Näh-Service für Sie.*

### **Mental centre 'World of thoughts'**

*Stress and stress symptoms prevent the lightness of being. In our Mental centre you will learn more about your health & relaxation with bio-feedback, mental-coaching, business consulting and much more. Please ask the spa or hotel reception desk for a reservation. Ms. Diana Sicher-Fritsch will be happy to advise you personally.*

### **Mini-bar**

*In the mini-bar in your room you will find some selected delicacies for cosy hours. These delectations are included in the price of the room.*

### **Parking areas**

*Parking areas free of charge are available below and above the house. According to their availability the parking lots in the carport on the opposite side of the road may be reserved for cars, bicycles and motorbikes.*

### **Pets**

*As an allergy-friendly hotel we do not accommodate pets. Dogs are only admitted in the panorama-restaurant and on our sun terrace.*

*Due to the neighboring forest, dogs must be kept on leash inside the hotel, but also in the surroundings.*

### **Pharmacy**

*In Lochau at Bahnhofstrasse 25 you will find a well-assorted pharmacy with qualified employees. Ask at our reception desk for information about which pharmacies are on call or when they are open.*

### **Notausgänge**

*In Ihrem Zimmer finden Sie eine ausführliche Beschreibung für das Verhalten im Notfall.*

### **Notfall**

*Die Feuerwehr erreichen Sie unter 0 122, die Polizei unter 0 133 und die Rettung unter 0 144.*

*Selbstverständlich ist auch die Rezeption für Sie erreichbar. Wählen Sie einfach die 9 (ohne Vorwahl).*

### **Parkmöglichkeiten**

*Kostenlose Parkplätze stehen Ihnen unterhalb und oberhalb des Hauses zur Verfügung. Je nach Verfügbarkeit sind die Plätze auf der gegenüberliegenden Straßenseite im Carport für Autos, Fahrräder und Motorräder reservierbar.*

### **Post**

*Briefmarken erhalten Sie an unserer Hotel-Rezeption. Selbstverständlich geben wir auch gerne Ihre Post im Postamt für Sie auf.*

### **Rauchen**

*Unser Haus ist rauchfrei. Zigaretten-Genuss gibt es in Kombination mit Frischluft im Freien – auf der Terrasse des Panorama-Restaurants und den Balkonen der Junior-Suiten und den Zimmern „Seeblick“ und „Lindau“. Auch im Eingangsbereich des Hotels steht ein Aschenbecher zu Ihrer Verfügung.*

### **Public transport**

*A bus station is situated below our hotel and is called ‚Lochau Buchenberg‘. Our specific Vorarlberg app calculates the exact route with bus and train connections or displays the way to be made by foot. We will help you with pleasure to select your route and the adequate means of transportation.*

### **Reception desk: hotel & spa**

*Our reception desk in the hotel is at your disposal for any questions, wishes and information between 7:00 and 22:30. During the weekends, we are at your disposal from 8:00 until 22:30. You can also call us directly at 9 (without prefix). We will be happy to inform you on excursions, walking and hiking routes as well as on shopping possibilities. We will take care of all and any of your wishes. You may also communicate your wellness wishes with the hotel reception desk:*

*Wellness treatments and offers of ‚Denk-Art‘ can be booked at the hotel reception desk as well as at the spa reception desk in the upper floor of the wellness area. We can also provide you with advices regarding your skin type or regarding our products from ‚Thalgo‘ and ‚Ella Baché‘.*

*The reception desk in the spa area is open daily between 9:00 and 18:00. You can call us at 500.*

### **Restaurant – „Reich der Genüsse“**

Unser Panorama-Restaurant ist von 12:00 bis 23:00 Uhr für Sie geöffnet. Bis 21:30 Uhr können Sie warme Speisen bestellen.

Das 5-gängige Menü der Fritsch Premium Pension startet täglich zwischen 18:30 und 20:00 Uhr. Gerne können Sie dieses Menü auch für einzelne Tage zusätzlich buchen. Wir verrechnen dafür einen Aufpreis von € 25,-. Bitte wenden Sie sich mit Ihrer Reservierung am jeweiligen Tag bis 11:30 Uhr an unsere Hotel-Rezeption.

Donnerstag hat unser Panorama-Restaurant im à la carte Bereich Ruhetag.

Unseren Hausgästen wird am Donnerstag-Abend selbstverständlich das 5-gängige Menü serviert. Zusätzlich gibt es eine kleine Karte, aus der Sie auswählen können. Gerne geben wir Auskunft über Zutaten, Zubereitungen und allergene Stoffe. Für kulinarische Genüsse reservieren wir für Sie an der Hotel-Rezeption gerne einen Tisch.

### **Rezeption für Hotel & Spa**

Für Fragen, Wünsche und Auskünfte ist unsere Hotel-Rezeption von Montag bis Freitag zwischen 7:00 und 22:30 Uhr für Sie erreichbar. Am Wochenende sind wir zwischen 8:00 und 22:30 Uhr für Sie da. Sie erreichen uns auch telefonisch unter der Durchwahl 9 (ohne Vorwahl). Gerne informieren wir Sie über Ausflugsziele, Wege und Routen, sowie Einkaufsmöglichkeiten. Wir sind für all Ihre kleinen und großen Anliegen da! Selbstverständlich nehmen wir auch an der Hotel-Rezeption Ihre Wellness-Wünsche entgegen.

> Fortsetzung nächste Seite

### **Restaurant – „World of delights“**

Our panorama restaurant is open from 12:00 until 23:00. Fresh warm dishes can be ordered until 21.30.

The 5-course menu of Fritsch Premium Pension starts every day between 18:30 and 20:00. You can also book this menu for individual days only. We will invoice a supplement of € 25.-. Please contact the reception desk on the respective day until at the latest 11:30. On Thursdays our panorama restaurant has a day of rest in the à la carte area. Nevertheless, our house guests will of course be served the 5 course menu in the evening. In addition, we also have a small menu for your specific wishes.

We will be happy to inform you about the ingredients, the preparation of the dishes and allergenic substances. For culinary delicacies, the reception desk will be happy to reserve a table for you.

### **Room service**

Culinary delicacies may also be served to you in your room.

Breakfast in bed can be ordered between 8:30 and 10:30. Warm dishes can also be served to your room between 12:00 and 21.30.

Just call the reception desk and we will bring you the menu card. This service will be invoiced € 10.- per room and per order.

*Wellness-Anwendungen und Angebote von „Denk-Art“ können Sie an der Hotel-Rezeption oder direkt an der Spa-Rezeption in der oberen Etage des Wellnessbereichs buchen. Hier beraten wir Sie auch gerne zu Ihrem Haut-Typ oder zu unseren Produkten von „Thalgo“ und „Ella Baché“.*

*Die Spa-Rezeption ist täglich zwischen 9:00 und 18:00 Uhr besetzt. Sie erreichen uns unter der Durchwahl 500.*

### **Roomservice**

*Kulinarische Genüsse gibt es für Sie natürlich auch auf Ihrem Zimmer.*

*Frühstück im Bett können Sie zwischen 8:30 und 10:30 Uhr ordern. Warme Gerichte servieren wir zwischen 12:00 und 21:30 gerne auf Ihr Zimmer.*

*Bitte melden Sie sich an der Rezeption und wir bringen Ihnen unsere Speisekarte.*

*Für diesen Service verrechnen wir € 10,- pro Zimmer und Bestellung.*

### **Safe**

*Im Safe sind Ihre Wertgegenstände gut aufgehoben. Nur dann sind diese auch versichert. Der Zimmer-Safe steht Ihnen ebenso kostenfrei zur Verfügung wie auch unser Hotelsafe.*

### **Sauna**

*Alle Infos hierzu finden Sie unter „Wellness & Wellnessanlage“.*

### **Safe**

*Your valuables will be kept safe. Only when stored in a safe, they will be covered by insurance. The safe in your room is at your disposal free of charge and the same also applies to our hotel safe.*

### **Sauna**

*You will find all required information under 'Wellness and spa amenities'.*

### **Sewing kit**

*Sewing kits are available in the reception desk. If requested, we can also arrange for a sewing service.*

### **Shampoo**

*In your hotel room we have prepared for you our skin-friendly hair shampoo. You will find our skin-friendly products also in the shower cabins in the upper and lower floor of our spa area. If you miss something, please ask at the reception desk.*

### **Smoking**

*Our hotel is non-smoking area. You may enjoy your cigarettes outside in combination with fresh air – either on the terrace of the restaurant or on the balconies of our junior suites and the rooms 'Seeblick' and 'Lindau'. The entrance area is also equipped with an ashtray.*

### **Steam baths & saunas**

*You will find all required information under 'Wellness & spa amenities'.*

**Schlüsselkarte**

Ihre Schlüsselkarte ist der Schlüssel ins „Reich der Träume“, also zu Ihrem Hotel-Zimmer. Auch für die Wellnessanlage, den Lift und um nachts ins Hotel zu gelangen, benötigen Sie Ihre Schlüsselkarte.

**Shampoo**

In Ihrem Hotel-Zimmer finden Sie unser hautfreundliches Haarshampoo. Auch in den Duschkabinen in der oberen und der unteren Etage unseres Wellnessbereichs finden Sie unsere hautfreundlichen Produkte. Sollten Sie etwas vermissen, wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

**Taxi**

An der Rezeption pfeifen wir gerne nach einem Taxi für Sie. Bitte reservieren Sie Ihr Taxi für Morgenstunden, Silvester-, Festspiel- und Ballnächte rechtzeitig bei uns.

**Telefon**

Um eine Leitung zur Außenwelt zu bekommen wählen Sie bitte die 0 vor und dann wie gewohnt die vollständige Rufnummer des Teilnehmers.

Um eine Person in einem anderen Hotel-Zimmer zu erreichen wählen Sie die Zimmernummer – ganz einfach ohne Vorwahl.

Die Hotel-Rezeption erreichen Sie unter der Durchwahl 9.

**Tee oder Kaffee?**

In Ihrem Zimmer finden Sie einen Teekochoer sowie eine Kaffee-Maschine zu Ihrer freien Verfügung. Verschiedene Tee- & Kaffeesorten haben wir für Sie bereitgestellt.

**Taxi**

Whenever you need a taxi, we will phone for one. Please reserve your taxi for early morning rides, New Year's Eve, for festival and ball nights in due time.

**Tea or coffee?**

Your room is equipped with a tea maker and a coffee machine at your own disposal. We have also provided for a selection of tea and coffee.

**Telephone**

For telephone calls outside the hotel, please dial 0 and afterwards the phone number of the subscriber. If you wish to call another of our hotel rooms, just dial the room number – without prefix.

The hotel reception desk is available at the direct dial 9.

**Toiletries**

You have forgotten something at home? The reception desk will look for a substitute. Just ask them!

**Towels**

Towels for an extensive wellness enjoyment are available on both floors of our spa area as well as return containers.

**TV**

A TV channel list is placed beside the TV in your room.



### **TV**

Die Senderliste für Ihr Lieblings-TV Programm finden Sie bei Ihrem TV Gerät.

### **Verkehrsmittel**

Unsere Bushaltestelle befindet sich knapp unter unserem Hotel und heißt „Lochau Buchenberg“. Unsere spezielle Vorarlberger App errechnet unter [www.vmobil.at](http://www.vmobil.at) die genaue Route aller Wege, inklusive Bus und Bahnverbindung bzw. zeigt an, welcher Weg noch zu Fuß zurückgelegt werden muss. Gerne sind wir an der Hotel-Rezeption bei der Wahl Ihrer Wege und Verkehrsmittel behilflich.

### **Vergessenes**

Manchmal bleibt irgendwas zu Hause liegen. Damit Sie bei Ihrem Aufenthalt bei uns nichts vermissen, wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Das eine oder andere halten wir für Sie bereit und so manches können wir für Sie besorgen.

### **Wasch-& Bügel-Service**

Bitte wenden Sie sich mit Ihren Wünschen an die Rezeption.

Für die Übergabe der Wäsche finden Sie im Kleiderschrank einen Wäsche-Beutel. Dort liegt auch unsere Preisliste auf.

### **Weckdienst**

Lassen Sie uns Ihr Hahn sein. Gerne wecken wir Sie auf. An der Rezeption nehmen wir Ihre Weck-Wünsche entgegen.



### **Weine – „Reich der Freuden“**

Unsere Weine können Sie selbstverständlich auch erwerben und als Urlaubs-Erinnerung mit nach Hause nehmen. Unsere Sommelière Beate Fritsch findet den richtigen Wein für Ihren Geschmack.

### **Wellness & Wellnessanlage – „Reich der Sinne“**

Unser Mental-Spa Bereich befindet sich in den unteren zwei Ebenen des Hauses. Sie erreichen beide vom Gang aus ganz bequem mit dem Lift. Hier wartet auf Sie das „Reich der Sinne“ – eine ganz eigene Welt, in die Sie den ganzen Tag eintauchen können.

In beiden Etagen finden Sie ausreichend fri(t)sch'e Handtücher vor und können auch diese nach Gebrauch dort belassen. Duschen und WCs gibt es auf beiden Etagen.

Genaue Infos zur Anlage finden Sie auf den nächsten Seiten bei den Übersichtsplänen.

Unser Wellnessbereich ist eine Oase der Ruhe und Entspannung für Gäste ab 16 Jahren.

In Badebekleidung / Badepantoffel und Bademantel gekuschelt, können Sie hier entspannen und genießen, ohne dieses Reich verlassen zu müssen.

Kinder unter 16 Jahren haben täglich die Möglichkeit zwischen 10:00 und 12:00 Uhr das Hallenbad und den Wohlfühlgarten zu nutzen.

### **Wake-up service**

You want a wake-up call? We can arrange for that. Please inform the reception desk about the time you wish to be waked up.

### **Wellness & spa amenities – ‚World of senses‘**

Our Mental Spa area is situated in the two lower floors of our hotel. From the corridor they are both easily accessible by the lift. You will reach the 'World of senses' – a world of its own, into which you can immerse all day long. On both floors you will find sufficient Fritsch towels and after use, you can leave them there. Both floors have showers and toilets. For more detailed information regarding this area, please refer to the layout plan enclosed.

Our wellness area is an oasis of silence and relaxation of our guests aged more than 16 years.

With your cosy bathrobe and slippers you may relax and enjoy yourself without even have to leave this particular world.

Children under the age of 16 years may use the indoor pool and the feel-good garden daily from 10:00 until 12:00.

### **Wines – ‚World of pleasure‘**

You can of course also buy our wines and take them with you as a souvenir. Our sommelière Beate Fritsch will look for the wine that will optimally suit your taste.

## Ihre Wohlfühlzimmer

- TV-Flat-Screen, Nespresso-Maschine, Teekoher, Telefon, Minibar & Safe.
- Alle Zimmer sind frei von Tierhaaren.
- Allergiker-Bettwäsche gibt es gerne auf Wunsch.
- Feinstaubgefilterte Luft liefert unsere kontrollierte Be- & Entlüftungsanlage.
- Im ganzen Haus wird nicht geraucht.

## Your feelgood rooms

- Flat-screen TV, Nespresso machine, tea maker, telephone, minibar and safe.
- All our rooms are free of pet hair.
- Upon request, we will be happy to provide you with allergy-tested bed linen.
- Our controlled ventilation and air extraction system guarantees a fine particle filtered air
- Our hotel is a non-smoking house!



### **Junior Suite**

Ihre Suiten für zwei Personen sind 40 m<sup>2</sup> groß und haben einen herrlichen Blick auf den Bodensee! Der Balkon dieser Panoramazimmer ist 9 m<sup>2</sup> groß. Für Wassergenuss & Badespaß sorgen eine Badewanne & eine Regendusche.

### **Doppelzimmer Seeblick**

Ihr Zimmer für zwei Personen ist 29 m<sup>2</sup> groß und hat einen wundervollen Blick auf den Bodensee! Der Balkon Ihres Panoramazimmers ist 6 m<sup>2</sup> groß. Für Wassergenuss & Badespaß sorgen eine Badewanne & eine Regendusche.

### **Doppelzimmer Lindau**

Ihr Zimmer für zwei Personen ist 24 m<sup>2</sup> groß und hat einen reizvollen Blick auf den See und die Insel Lindau! Der Balkon dieses Panoramazimmers ist 5 m<sup>2</sup> groß. Für Wassergenuss sorgt eine Regendusche.

### **Doppelzimmer Rheintal**

Ihr Zimmer für zwei Personen ist 25 m<sup>2</sup> groß und hat einen romantischen Blick auf die Schweizer Berge! Für Wassergenuss sorgt eine Regendusche.

### **Einzelzimmer Pfänder**

Ihr Einzelzimmer ist 21 m<sup>2</sup> groß und offenbart einen charmanten Blick auf den Bregenzer Hausberg. Sie schlafen in einem Designer-Bett mit einer 120 cm breiten Kuschelmatratze. Für Wassergenuss sorgt eine Regendusche.

### **Junior Suite**

Your suites for 2 persons have 40 sqm each and a magnificent view to Lake Constance. The balconies of these panorama rooms have 9 sqm. A bathtub & a rainfall shower head assure pure water pleasure & bathing fun.

### **Double room Seeblick**

Your room for 2 persons has 29 sqm and offers a wonderful view to Lake Constance. The balcony of your panorama room has 6 sqm. A bathtub & a rainfall shower head assure pure water pleasure & bathing fun.

### **Double room Lindau**

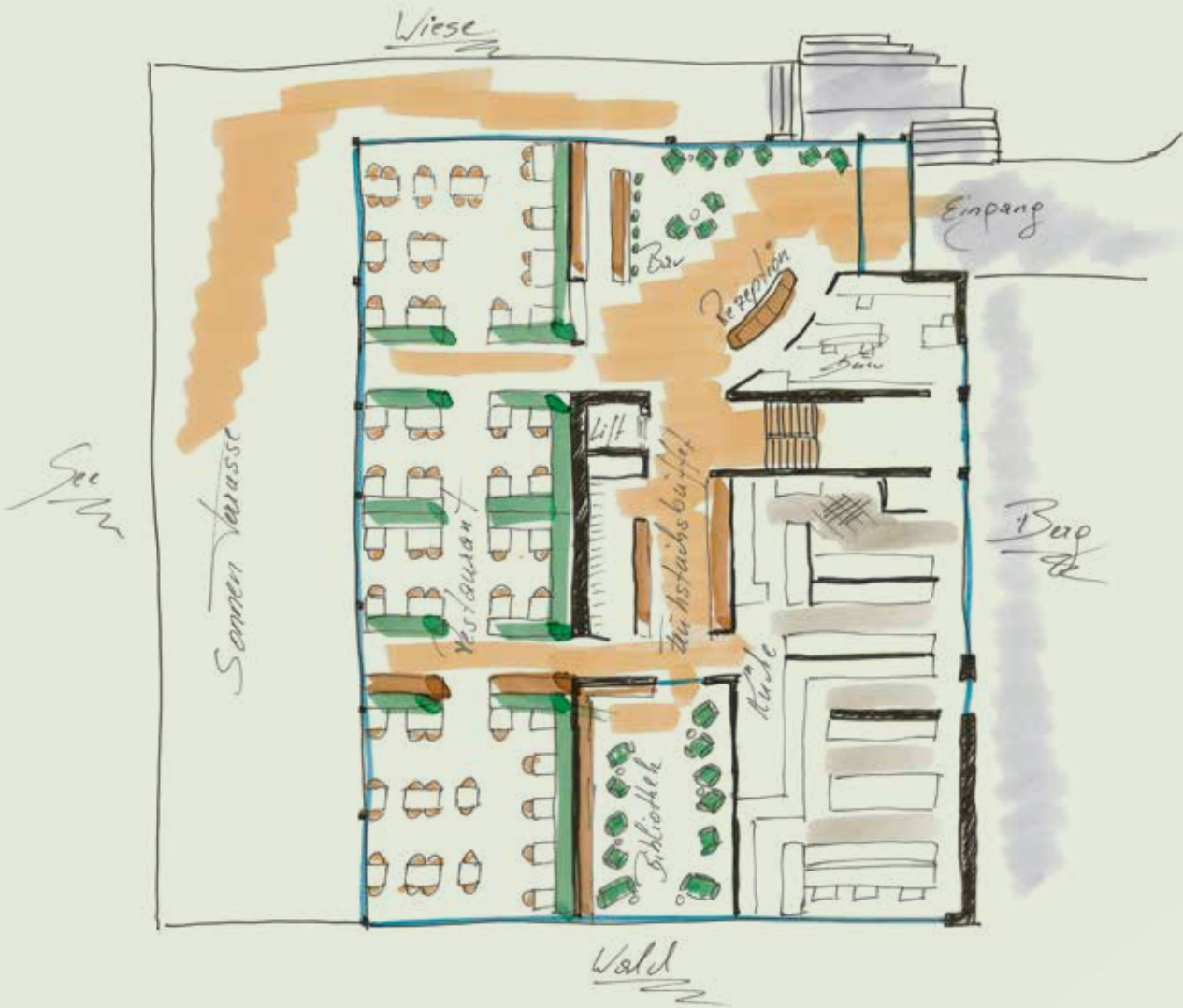
Your room for 2 persons has 24 sqm and offers a splendid view to Lake Constance and the island of Lindau. The balcony of your panorama room has 5 sqm. Water pleasure is guaranteed by a rainfall shower head in the bathroom.

### **Double room Rheintal**

Your room has 25 sqm and offers a romantic view of the Swiss mountains! Water pleasure is guaranteed by a rainfall shower head in the bathroom.

### **Single room Pfänder**

This single room has 21 sqm and offers a charming view to the Pfänder, the local mountain of Bregenz. You will sleep in a designer bed with a 120 cm large cosy mattress. Water pleasure is guaranteed by a rainfall shower head in the bathroom.



## **Panorama-Restaurant & Sonnenterrasse – Reich der Genüsse**

*Unser Restaurant verfügt über 120 Sitzplätze. Es ist in drei Stuben so kunstvoll unterteilt, dass Sie die Gemütlichkeit spüren und dennoch die Offenheit wahrnehmen können. Diese besondere Architektur schenkt Ihnen die Möglichkeit den wundervollen Ausblick auf die Schweizer Berge, das Rheintal, den Bodensee bis hin zum Allgäuer Hügelland zu genießen.*

*Die Sonnenterrasse ist etwas abgesetzt, sodass sie die Sicht vom Panorama-Restaurant nicht versperrt und gleichzeitig selbst einen wundervollen Aussichtsplatz darstellt.*

## **Bibliothek – Reich des Verstandes**

*Hier haben Sie Zeit, um die Seele nachkommen zu lassen, Zeit zum Lesen, Zeit zum Nachdenken.*

## **Bar – Reich der Begegnung**

*Hier kommt zusammen, was zusammen gehört!*

## **Panorama restaurant & sun terrace – World of delights**

*Our restaurant can accommodate 120 persons. It is elaborately subdivided in three areas so that you really feel the cosiness and nevertheless perceive its openness. This particular architecture offers you the opportunity to enjoy the wonderful view to the Swiss mountains, the Rhine valley, the Lake of Constance up to the German hill country of the Allgäu. The sun terrace is particularly designed not to obstruct the view from the panorama restaurant and constitutes itself a wonderful view point to the surrounding nature.*

## **Library – World of brains**

*Here you will find the space and the time to unwind, time to read, time to get lost in thought.*

## **Bar – World of encounter**

*Here we bring together what belongs together!*

1. Saunarium
2. Duschen
3. Finnische Sauna
4. Fußsteine Becken
5. Balkon
6. Wasserbar
7. Aroma dampfbad
8. Sole dampfbad
9. Infrarot sauna
10. Späreszeption
11. Doppelmassage
12. Massage
13. Hammam
14. Badewanne
15. Kosmetik
16. Kosmetik
17. Mentalzentrum
18. Wein Keller
19. Umkleiden



## **Obere Etage des Wellnessbereichs – Reich der Sinne**

**Ihre Wellnessanlage –  
für Genießer ab 16 Jahren**

- Aroma- & Sole-Dampfbad
- Infrarot-Sauna
- Finnische Sauna
- Sanarium
- Fuß-Kneipp-Becken

**Öffnungszeiten:** täglich 10:00 bis 21:00 Uhr

**Kleidung:** in Badebekleidung oder textilfrei

**Handtücher:** liegen für Sie bereit!

**Getränke:** Granderwasser & Mineralwasser

**Liegen:** sorgen für entspanntes Erholen

**Balkon:** für die Abkühlung zwischendurch

**Dusche & WC:** stehen Ihnen inkl. Duschgel zur Verfügung

Hier finden Sie auch unsere Spa-Rezeption, an der wir Sie gerne beraten und für Ihre Wohlfühlwendungen empfangen. Alle Informationen zu den Wohlfühlwendungen finden Sie auf der Rückseite des Umschlages mit Ihren Spa-Terminen.

## **Upper floor of the spa area – World of senses**

**Your spa amenities –  
for connoisseurs aged more than 16 years**

- aroma & brine steam bath
- infrared sauna
- Finnish sauna
- sanarium
- Kneipp foot bath

**Opening hours:** daily from 10:00 to 21:00

**Clothing:** swimwear or no clothes

**Towels:** are waiting for you!

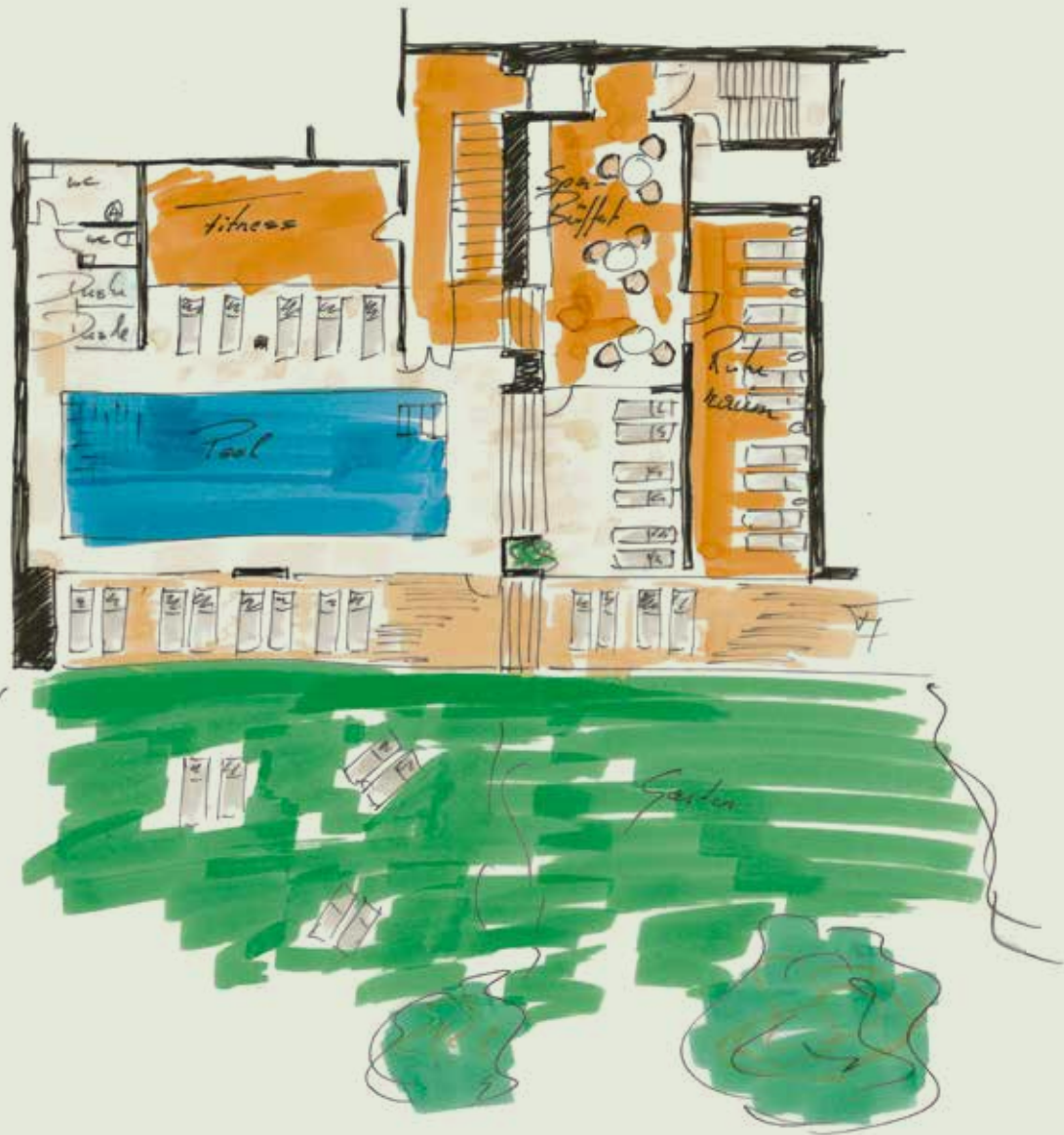
**Beverages:** Grander water & mineral water

**Chaises longues:** guarantee a perfect relaxation

**Balcony:** for a refreshment in-between

**Shower & toilets:** are at your disposal incl. of shower gel

We will be happy to welcome you at our spa reception desk. Here we are at your disposal for any information desired and we will welcome you for your feelgood applications. You will find information regarding the applications and treatments on the back of the envelope with your spa appointments.





## **Untere Etage des Wellnessbereichs – Reich der Sinne**

**Ihre Wellnessanlage –  
für Genießer ab 16 Jahren**

- **Hallenbad & Wohlfühlgarten**  
**Öffnungszeiten:** täglich von 7:00 bis 22:00 Uhr  
**Für Kinder bis 16:** täglich von 10:00 bis 12:00 Uhr  
geöffnet  
**Kleidung:** in Badebekleidung / Bademantel &  
Badepantoffel
- **Spa-Snack-Buffer**  
**Getränke / Snacks:** Tee, Kaffee, Granderwasser,  
Mineralwasser, Säfte, Snacks  
**Snacks:** nachmittags  
**Kleidung:** in Badebekleidung / Bademantel &  
Badepantoffel
- **Ruheraum**  
**Öffnungszeiten:** täglich von 10:00 bis 22:00 Uhr  
**Kleidung:** in Badebekleidung / Bademantel &  
Badepantoffel
- **Fitnessraum**  
**Öffnungszeiten:** täglich von 7:00 bis 22:00 Uhr  
**Kleidung:** Indoor-Sportbekleidung
- **Dusche & WC**  
**Handtücher:** liegen für Sie hier bereit!

## **Lower floor of the spa area – World of senses**

**Your spa amenities –  
for connoisseurs aged more than 16 years**

- **Indoor pool & feelgood garden**  
**Opening hours:** daily from 7:00 to 22:00  
**For children up to 16 years:** daily from 10:00  
to 12:00  
**Clothing:** swimwear / bathrobe & slippers
- **Spa – snack buffet**  
**Beverages / snacks:** tea, coffee, Grander® water,  
mineral water, juices, snacks  
**Snacks:** in the afternoon  
**Clothing:** swimwear / bathrobe & slippers
- **Relaxation room**  
**Opening hours:** daily from 10:00 to 22:00  
**Clothing:** swimwear / bathrobe & slippers
- **Fitness room**  
**Opening hours:** daily from 7:00 to 22:00  
**Clothing:** indoor sportswear
- **Shower & toilet**  
**Towels:** are waiting for you!

## **Umgebungs-Reich**

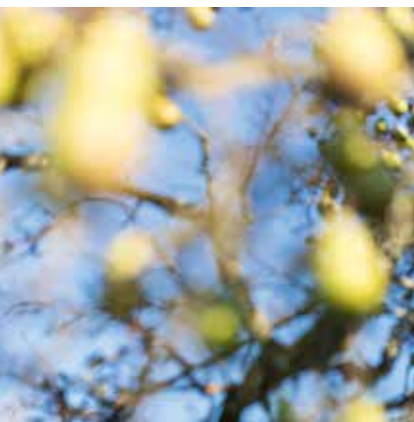
**Unsere Highlights am Bodensee :**  
**Zu Lande, übers Wasser, in der Luft, ...**  
**Wir zeigen Ihnen unsere Welt!**

*An der Rezeption beraten wir Sie gerne. Ausflüge in die Umgebung, Wanderungen, Kinobesuche, Theatervorstellungen, Kinderparadiese, Tierparks und vieles mehr haben wir für Sie zusammengestellt.*

## **The environmental world**

**Our highlights near Lake Constance:**  
**Ashore, on water, in the air, ...**  
**We show you our world!**

*We will be happy to inform you at our reception desk. We have prepared quite a catalogue for you: trips into the environment, hikes, visits to the cinema, the theatre, children's paradises, zoos any many more.*



# Informations-Reich

## Impressum

### \*\*\*\* **MentalSpa-Hotel Fritsch am Berg**

Berggasthof Fritsch GmbH, Familie Fritsch  
Buchenberg 10, A-6911 Lochau am Bodensee

T +43 5574 43029

F +43 5574 43029-6

rezeption@fritschamberg.at

www.fritschamberg.at

### **Mental-Zentrum Denk-Art**

Diana Sicher-Fritsch

Buchenberg 10, A-6911 Lochau am Bodensee

T +43 664 2409655

dsf@denk-art.at

www.denk-art.at

Denk-Art unterliegt der Gewerbeordnung der Unternehmensberater und der Lebens- & Sozialberater.

## Bildnachweise

### **Bilder von Fotograf/innen**

Seiten 02 (Hotel), 16, 26: Petra Rainer

Seite 02 (Portraits): Manfred Obexer

### **Pläne**

Seite 18–24: reichart bauplanungsgmbh (Originale),

Thomas Fritsch (Hand-Colorierung)

# World of information

## Legal information

### \*\*\*\* **MentalSpa-Hotel Fritsch am Berg**

Berggasthof Fritsch GmbH, Family Fritsch  
Buchenberg 10, A-6911 Lochau am Bodensee

T +43 5574 43029

F +43 5574 43029-6

rezeption@fritschamberg.at

www.fritschamberg.at

### **Mental centre Denk-Art**

Diana Sicher-Fritsch

Buchenberg 10, A-6911 Lochau am Bodensee

T +43 664 2409655

dsf@denk-art.at

www.denk-art.at

Denk-Art is established under the Austrian Trade Act for business consultants & life coaches & social consultants.

## Photo credit

### **Pictures from photographers**

Pages 02 (hotel), 16, 26: Petra Rainer

Page 02 (portraits): Manfred Obexer

### **Constructional drawings**

Pages 18–24: reichart bauplanungsgmbh (originals),

Thomas Fritsch (hand-coloring)

\*\*\*\* *MentalSpa-Hotel*

*Fritsch am Berg*

*Buchenberg 10*

*A-6911 Lochau am Bodensee*

T +43 5574 43029

F +43 5574 43029-6

[rezeption@fritschamberg.at](mailto:rezeption@fritschamberg.at)

[www.fritschamberg.at](http://www.fritschamberg.at)

